|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | **联合国**  **环境规划署** | **CBD** | |
| **CBD_logo_ch-CMYK-black [Converted]** | | | Distr.  GENERAL  CBD/CP/MOP/10/4  15 October 2021  CHINESE  ORIGINAL： ENGLISH |

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的

生物多样性公约缔约方大会

第十次会议

2021年10月11日至15日和

2022年4月25日至5月8日，中国昆明

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会

第十次会议（第一阶段会议）报告

目录

[一． 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会通过的决定 2](#_Toc90150062)

[CP-10/1. 秘书处综合工作方案的预算 2](#_Toc90150063)

[二． 会议记录 9](#_Toc90150064)

[与会情况 9](#_Toc90150065)

[项目 1. 会议开幕 14](#_Toc90150066)

[项目2. 组织事项 15](#_Toc90150067)

[项目3. 关于作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议代表的 全权证书的报告 17](#_Toc90150068)

[项目4. 各附属机构的报告 18](#_Toc90150069)

[项目5. 履约委员会的报告 18](#_Toc90150070)

[项目6. 《议定书》的行政管理和信托基金的预算 18](#_Toc90150071)

[项目18. 其他事项 19](#_Toc90150072)

[项目19. 通过报告 19](#_Toc90150073)

[项目20. 会议闭幕 19](#_Toc90150074)

一．作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会通过的决定

CP-10/1. 秘书处综合工作方案的预算

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾其第[9/16](http://bch.cbd.int/protocol/publications/cp-mop-09-decision-booklet-zh.pdf)号决定、其中核准2019-2020两年期预算，

又回顾其第CP-EM-1/1号决定，其中核准延长2019-2020两年期预算，并作为例外情况核准2021年临时核心预算，

考虑到因COVID-19大流行造成的制约而将作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议分为两个阶段举行的决定，第一阶段于2021年10月11日至15日举行，第二阶段于2022年4月25日至5月8日举行，并计划在第二阶段会议上审议和通过经常或完整预算，

注意到因此需要作出安排，使议定书各机关，包括其秘书处和其缔约方会议及其附属机构能够继续运作，

表示注意到缔约方大会主席团的提议，即作为例外情况，缔约方以商定的方式审议并核准2022年临时预算,

回顾必须及早提供关于财务和行政事项的易懂的信息， 使缔约方能够受益于一个有效和高效的秘书处，并为其提供支持，

又回顾缔约方大会及其议定书的缔约方会议有必要以包容各方的方式做出决定，尤其是回顾关于资助缔约方参与公约进程特别自愿信托基金（BZ信托基金）的第14/37号决定第35至44段，

认识到大流行病造成的特殊情况，表示与所有缔约方站在一起应对当前大流行病给人类和经济带来的影响，

审议了执行秘书的说明，[[1]](#footnote-1)

1. 作为例外情况和临时措施，核准2022年卡塔赫纳生物安全议定书核心方案预算 2,765,932美元，占2022年临时综合预算18,439,546美元的15%，用于下文表1a和1b所列目的；
2. 通过2022年费用分摊比额表，其依据是本决定表2所载联合国现行经费分摊比额表，注意到联合国大会预期将于2021年12月核准2022-2024三年期分摊比额表，新的分摊比额表发布后将用于计算2022年的摊款；
3. 请执行秘书编制2023-2024两年期拟议预算，待作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会就其第十一次会议的日期作出决定；
4. 关切地注意到一些缔约方尚未缴纳2020年和以往年度核心预算（BY、BG、BB信托基金）的摊款，有的缔约方从未缴过款，又注意到按照联合国通过的国际公共部门会计准则，[[2]](#footnote-2) 估计到2020年年底卡塔赫纳议定书有100,015美元尚未缴纳，必须从基金余额中扣除，因此无法用于帮助议定书的所有缔约方；
5. 决定比照适用缔约方大会第十五届会议（第一阶段会议）通过的决定第2至4段、第6至12段、第14至17段和第19段。

**表 1a**

**2022年生物多样性公约及其议定书临时综合预算**

(千美元)

| 支出用途 | 2022年 |
| --- | --- |
| A. 工作人员费用 | 12,220.00 |
| B. 公务差旅 | 275.00 |
| C. 咨询人/分包商 | 50.00 |
| D. 提高公共意识材料/传播 | 50.00 |
| E. 临时人员/加班费 | 100.00 |
| F. 培训 | 5.00 |
| G. 信息交换所机制网站翻译/网站项目 | 65.00 |
| H. 会议\* | 1,198.00 |
| I. 租金和相关费用 | 1,481.22 |
| J. 一般业务费用 | 726.60 |
| **小计(一)** | **16,170.82** |
| **二. 方案支助费用(13%)** | 2,102.21 |
| **小计(一 + 二)** | **18,273.03** |
| **三. 周转资本准备金** | 166.51 |
| **总计（二 + 三）** | **18,439.54** |
| 卡塔赫纳议定书分担临时预算份额(15%) | 2,765.93 |
| 减: 东道国捐款 | (251.07) |
| 减: 使用往年准备金 | (157.50) |
| **净额共计(由缔约方分担的数额)** | **2,357.36** |

\* 为补充上文表 1所列结转数额，由 2022 年临时预算供资的会议：

1/ 同时举行的公约缔约方大会第十五届会议、卡塔赫纳议定书缔约方第十次会议和名古屋议定书缔约方第四次会议，会期 14 天。

2/ 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议、执行问题附属机构第三次会议和 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议的续会，会期 17 天。

3/ 预计缔约方大会第十五届次会议第二阶段会议将审议为主席团和专家会议提供预算拨款的必要性，以确保发展中国家和经济转型国家的充分和有效参与。缔约方将通过主席团继续监测与 COVID-19大流行相关的特殊情况，本决定中的任何内容均不应被理解为给未来主席团会议或专家会议的形式树立了先例，或就其形式预先做出了判断。

**表 1b**

**2022年核心综合预算资源需求，按部门分列**(千美元)

|  |  |
| --- | --- |
|  | 2022年 |
| **一. 方案:** |  |
| 执行秘书办公室 | 2,788.50 |
| 获取和惠益分享议定书和生物安全议定书 | 2,336.50 |
| 科学、社会和可持续未来司 | 3,617.50 |
| 执行支助司 | 4,300.75 |
| **二. 行政、财务和会议服务** | 3,127.57 |
| **小计** | **16,170.82** |
| 方案支助费用 | 2,102.21 |
| **三. 周转资本准备金** | 166.51 |
| **共计** | **18,439.54** |
| 卡塔赫纳议定书分担临时预算份额 (15%) | 2,765.93 |
| 减: 东道国捐款 | (251.07) |
| 减: 使用往年准备金 | (157.50) |
| **净额共计(由缔约方分担的数额)** | **2,357.36** |

**表 2  
2022年卡塔赫纳生物安全议定书信托基金摊款**

|  | 缔约方 | 分摊比额表 | 实行22%上限，且任何最不发达国家的摊款不得超过0.01%的比额[[3]](#footnote-3) | 2022年1月1日的摊款 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 阿富汗 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 2 | 阿尔巴尼亚 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 3 | 阿尔及利亚 | 0.138 | 0.197 | 4,648 |
| 4 | 安哥拉 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 5 | 安提瓜和巴布达 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 6 | 亚美尼亚 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 7 | 奥地利 | 0.677 | 0.967 | 22,803 |
| 8 | 阿塞拜疆 | 0.049 | 0.070 | 1,650 |
| 9 | 巴哈马 | 0.018 | 0.026 | 606 |
| 10 | 巴林 | 0.050 | 0.071 | 1,684 |
| 11 | 孟加拉国 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 12 | 巴巴多斯 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 13 | 白俄罗斯 | 0.049 | 0.070 | 1,650 |
| 14 | 比利时 | 0.821 | 1.173 | 27,653 |
| 15 | 伯利兹 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 16 | 贝宁 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 17 | 不丹 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 18 | 多民族国玻利维亚 | 0.016 | 0.023 | 539 |
| 19 | 波斯尼亚和黑塞哥维那 | 0.012 | 0.017 | 404 |
| 20 | 博茨瓦纳 | 0.014 | 0.020 | 472 |
| 21 | 巴西 | 2.948 | 4.212 | 99,296 |
| 22 | 保加利亚 | 0.046 | 0.066 | 1,549 |
| 23 | 布基纳法索 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 24 | 布隆迪 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 25 | 佛得角 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 26 | 柬埔寨 | 0.006 | 0.009 | 202 |
| 27 | 喀麦隆 | 0.013 | 0.019 | 438 |
| 28 | 中非共和国 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 29 | 乍得 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 30 | 中国 | 12.005 | 17.153 | 404,359 |
| 31 | 哥伦比亚 | 0.288 | 0.412 | 9,701 |
| 32 | 科摩罗 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 33 | 刚果 | 0.006 | 0.009 | 202 |
| 34 | 哥斯达黎加 | 0.062 | 0.089 | 2,088 |
| 35 | 科特迪瓦 | 0.013 | 0.019 | 438 |
| 36 | 克罗地亚 | 0.077 | 0.110 | 2,594 |
| 37 | 古巴 | 0.080 | 0.114 | 2,695 |
| 38 | 塞浦路斯 | 0.036 | 0.051 | 1,213 |
| 39 | 捷克 | 0.311 | 0.444 | 10,475 |
| 40 | 朝鲜民主主义人民共和国 | 0.006 | 0.009 | 202 |
| 41 | 刚果民主共和国 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 42 | 丹麦 | 0.554 | 0.792 | 18,660 |
| 43 | 吉布提 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 44 | 多米尼克 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 45 | 多米尼加共和国 | 0.053 | 0.076 | 1,785 |
| 46 | 厄瓜多尔 | 0.080 | 0.114 | 2,695 |
| 47 | 埃及 | 0.186 | 0.266 | 6,265 |
| 48 | 萨尔瓦多 | 0.012 | 0.017 | 404 |
| 49 | 厄立特里亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 50 | 爱沙尼亚 | 0.039 | 0.056 | 1,314 |
| 51 | 斯威士兰 | 0.020 | 0.029 | 674 |
| 52 | 埃塞俄比亚 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 53 | 欧洲联盟 |  | 2.500 | 58,934 |
| 54 | 斐济 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 55 | 芬兰 | 0.421 | 0.602 | 14,180 |
| 56 | 法国 | 4.427 | 6.325 | 149,113 |
| 57 | 加蓬 | 0.015 | 0.021 | 505 |
| 58 | 冈比亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 59 | 格鲁吉亚 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 60 | 德国 | 6.090 | 8.702 | 205,127 |
| 61 | 加纳 | 0.015 | 0.021 | 505 |
| 62 | 希腊 | 0.366 | 0.523 | 12,328 |
| 63 | 格林纳达 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 64 | 危地马拉 | 0.036 | 0.051 | 1,213 |
| 65 | 几内亚 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 66 | 几内亚比绍 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 67 | 圭亚那 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 68 | 洪都拉斯 | 0.009 | 0.013 | 303 |
| 69 | 匈牙利 | 0.206 | 0.294 | 6,939 |
| 70 | 印度 | 0.834 | 1.192 | 28,091 |
| 71 | 印度尼西亚 | 0.543 | 0.776 | 18,290 |
| 72 | 伊朗伊斯兰共和国 | 0.398 | 0.569 | 13,406 |
| 73 | 伊拉克 | 0.129 | 0.184 | 4,345 |
| 74 | 爱尔兰 | 0.371 | 0.530 | 12,496 |
| 75 | 意大利 | 3.307 | 4.725 | 111,388 |
| 76 | 牙买加 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 77 | 日本 | 8.564 | 12.236 | 288,457 |
| 78 | 约旦 | 0.021 | 0.030 | 707 |
| 79 | 哈萨克斯坦 | 0.178 | 0.254 | 5,995 |
| 80 | 肯尼亚 | 0.024 | 0.034 | 808 |
| 81 | 基里巴斯 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 82 | 科威特 | 0.252 | 0.360 | 8,488 |
| 83 | 吉尔吉斯斯坦 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 84 | 老挝人民民主共和国 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 85 | 拉脱维亚 | 0.047 | 0.067 | 1,583 |
| 86 | 黎巴嫩 | 0.047 | 0.067 | 1,583 |
| 87 | 莱索托 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 88 | 利比里亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 89 | 利比亚 | 0.030 | 0.043 | 1,010 |
| 90 | 立陶宛 | 0.071 | 0.101 | 2,391 |
| 91 | 卢森堡 | 0.067 | 0.096 | 2,257 |
| 92 | 马达加斯加 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 93 | 马拉维 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 94 | 马来西亚 | 0.341 | 0.487 | 11,486 |
| 95 | 马尔代夫 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 96 | 马里 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 97 | 马耳他 | 0.017 | 0.024 | 573 |
| 98 | 马绍尔群岛 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 99 | 毛里塔尼亚 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 100 | 毛里求斯 | 0.011 | 0.016 | 371 |
| 101 | 墨西哥 | 1.292 | 1.846 | 43,518 |
| 102 | 蒙古 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 103 | 黑山 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 104 | 摩洛哥 | 0.055 | 0.079 | 1,853 |
| 105 | 莫桑比克 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 106 | 缅甸 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 107 | 纳米比亚 | 0.009 | 0.013 | 303 |
| 108 | 瑙鲁 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 109 | 荷兰 | 1.356 | 1.937 | 45,674 |
| 110 | 新西兰 | 0.291 | 0.416 | 9,802 |
| 111 | 尼加拉瓜 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 112 | 尼日尔 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 113 | 尼日利亚 | 0.250 | 0.357 | 8,421 |
| 114 | 纽埃 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 115 | 北马其顿 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 116 | 挪威 | 0.754 | 1.077 | 25,397 |
| 117 | 阿曼 | 0.115 | 0.164 | 3,873 |
| 118 | 巴基斯坦 | 0.115 | 0.164 | 3,873 |
| 119 | 帕劳 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 120 | 巴拿马 | 0.045 | 0.064 | 1,516 |
| 121 | 巴布亚新几内亚 | 0.010 | 0.014 | 337 |
| 122 | 巴拉圭 | 0.016 | 0.023 | 539 |
| 123 | 秘鲁 | 0.152 | 0.217 | 5,120 |
| 124 | 菲律宾 | 0.205 | 0.293 | 6,905 |
| 125 | 波兰 | 0.802 | 1.146 | 27,013 |
| 126 | 葡萄牙 | 0.350 | 0.500 | 11,789 |
| 127 | 卡塔尔 | 0.282 | 0.403 | 9,498 |
| 128 | 大韩民国 | 2.267 | 3.239 | 76,358 |
| 129 | 摩尔多瓦共和国 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 130 | 罗马尼亚 | 0.198 | 0.283 | 6,669 |
| 131 | 卢旺达 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 132 | 圣基茨和尼维斯 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 133 | 圣卢西亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 134 | 圣文森特和格林纳丁斯 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 135 | 萨摩亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 136 | 沙特阿拉伯 | 1.172 | 1.675 | 39,476 |
| 137 | 塞内加尔 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 138 | 塞尔维亚 | 0.028 | 0.040 | 943 |
| 139 | 塞舌尔 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 140 | 塞拉利昂 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 141 | 斯洛伐克 | 0.153 | 0.219 | 5,153 |
| 142 | 斯洛文尼亚 | 0.076 | 0.109 | 2,560 |
| 143 | 所罗门群岛 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 144 | 索马里 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 145 | 南非 | 0.272 | 0.389 | 9,162 |
| 146 | 西班牙 | 2.146 | 3.066 | 72,283 |
| 147 | 斯里兰卡 | 0.044 | 0.063 | 1,482 |
| 148 | 巴勒斯坦国 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 149 | 苏丹 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 150 | 苏里南 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 151 | 瑞典 | 0.906 | 1.295 | 30,516 |
| 152 | 瑞士 | 1.151 | 1.645 | 38,769 |
| 153 | 阿拉伯叙利亚共和国 | 0.011 | 0.016 | 371 |
| 154 | 塔吉克斯坦 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 155 | 泰国 | 0.307 | 0.439 | 10,341 |
| 156 | 多哥 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 157 | 汤加 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 158 | 特立尼达和多巴哥 | 0.040 | 0.057 | 1,347 |
| 159 | 突尼斯 | 0.025 | 0.036 | 842 |
| 160 | 土耳其 | 1.371 | 1.959 | 46,179 |
| 161 | 土库曼斯坦 | 0.033 | 0.047 | 1,112 |
| 162 | 乌干达 | 0.008 | 0.010 | 236 |
| 163 | 乌克兰 | 0.057 | 0.081 | 1,920 |
| 164 | 阿拉伯联合酋长国 | 0.616 | 0.880 | 20,748 |
| 165 | 大不列颠及北爱尔兰联合 王国 | 4.567 | 6.525 | 153,828 |
| 166 | 坦桑尼亚联合共和国 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 167 | 乌拉圭 | 0.087 | 0.124 | 2,930 |
| 168 | 乌兹别克斯坦 | 0.032 | 0.046 | 1,078 |
| 169 | 委内瑞拉 | 0.728 | 1.040 | 24,521 |
| 170 | 越南 | 0.077 | 0.110 | 2,594 |
| 171 | 也门 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 172 | 赞比亚 | 0.009 | 0.013 | 303 |
| 173 | 津巴布韦 | 0.005 | 0.007 | 168 |
|  |  | **68.263** | **100.000** | **2,357,364** |

二．会议记录

**导言**

1. 应中国政府邀请并根据缔约方大会第[XIII/33](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-33-zh.pdf)号决定所作决定，定于2020年10月15日至28日在中国昆明举行作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会 议， 同时举行的还有生物多样性公约缔约方大会第十五届会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会 议。 然而由于冠状病毒病（COVID-19）大流行会议日期推迟，最初推迟到2021年5月下旬，后因COVID-19持续流行而再次推迟。
2. 经广泛磋商，并考虑到这一大流行病继续给面对面会议带来挑战，2021年7月19日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会主席团会议商定将卡塔赫纳议定书缔约方第十次会议分两个阶段举行：第一阶段于2021年10月11日至15日在线举行，第二阶段于2022年4月25日至5月8日在中国昆明面对面举行。第一阶段会议已于2021年10月11日至15日在线举行。

与会情况

1. 所有国家均获邀参加会议。下列《卡塔赫纳议定书》缔约方出席了会议：

阿尔巴尼亚

阿尔及利亚

安哥拉

安提瓜和巴布达

亚美尼亚

奥地利

阿塞拜疆

巴哈马

巴林

孟加拉国

白俄罗斯

比利时

伯利兹

贝宁

不丹

波斯尼亚和黑塞哥维那

博茨瓦纳

巴西

保加利亚

布基纳法索

布隆迪

佛得角

柬埔寨

喀麦隆

中非共和国

乍得

中国

哥伦比亚

科摩罗

刚果

哥斯达黎加

克罗地亚

古巴

塞浦路斯

捷克

朝鲜民主主义人民共和国

刚果民主共和国

丹麦

多米尼加共和国

厄瓜多尔

埃及

厄立特里亚

爱沙尼亚

埃塞俄比亚

欧洲联盟

斐济

芬兰

法国

加蓬

格鲁吉亚

德国

加纳

希腊

格林纳达

危地马拉

圭亚那

洪都拉斯

匈牙利

印度

印度尼西亚

伊朗伊斯兰共和国

爱尔兰

意大利

牙买加

日本

约旦

肯尼亚

科威特

拉脱维亚

黎巴嫩

利比里亚

立陶宛

卢森堡

马达加斯加

马拉维

马来西亚

马尔代夫

马耳他

毛里求斯

墨西哥

摩洛哥

莫桑比克

缅甸

纳米比亚

荷兰

新西兰

尼加拉瓜

尼日尔

尼日利亚

北马其顿

挪威

阿曼

巴基斯坦

巴拉圭

秘鲁

菲律宾

波兰

葡萄牙

大韩民国

摩尔多瓦共和国

罗马尼亚

卢旺达

圣基茨和尼维斯

沙特阿拉伯

塞内加尔

塞尔维亚

塞舌尔

斯洛文尼亚

南非

西班牙

斯里兰卡

巴勒斯坦国

苏丹

苏里南

瑞典

瑞士

塔吉克斯坦

泰国

多哥

汤加

特立尼达和多巴哥

突尼斯

土耳其

土库曼斯坦

乌干达

乌克兰

阿拉伯联合酋长国

大不列颠及北爱尔兰联合王国

坦桑尼亚联合共 和国

乌拉圭

越南

赞比亚

津巴布韦

1. 下列非《卡塔赫纳议定书》缔约方也派代表出席了会议：安道尔、阿根廷、澳大利亚、文莱达鲁萨兰国、加拿大、智利、赤道几内亚、海地、罗马教廷、冰岛、以色列、列支敦士登、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、尼泊尔、俄罗斯联邦、新加坡、南苏丹、美利坚合众国。
2. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构的观察员也出席了会议：

保护野生动物迁徙物种公约

联合国粮食及农业组织

生物多样性和生态系统服务政府间平台

国际农业发展基金

国际海事组织

联合国人权事务高级专员办事处

喀尔巴阡公约秘书处

教科文组织世界遗产中心

联合国贸易和发展会议

联合国防治荒漠化公约

联合国开发计划署

联合国环境规划署

联合国大学

世界卫生组织

1. 下列组织也派观察员出席了会议：

Access and Benefit Sharing Alliance

Action for Ecology and People Emancipation (AEER)

ActionAid International

Adelphi Research gemeinnützige GmbH

African Centre for Biodiversity

African Indigenous Women Organization (Nairobi)

African Institute for Development Policy

African Union Development Agency-NEPAD

African Wildlife Foundation

Aichi Prefecture

Amazon Cooperation Treaty Organization

Andes Chinchasuyo

Anglican Consultative Council

Arab Center for the Studies of Arid Zones and Dry Lands

Arabian Leopard Fund

ASEAN Centre for Biodiversity

Asia Indigenous Peoples Pact Foundation

Asian Forest Cooperation Organization

Asociación Ambiente y Sociedad

Association des 3 Hérissons

Aube Nouvelle pour la Femme et le Développement

Australian Conservation Foundation

Avaaz

BankTrack

Barnes Hill Community Development Organization

Beijing Chaoyang District Yongxu Global Environmental Institute

Beijing Entrepreneur Environmental Protection Foundation

Beijing Fuqun Social Service Center

Beijing Haidian Shanshui Conservation Center

Beijing Institute of Finance and Sustainability

Bioversity International

BirdLife International

Born Free Foundation

Brazilian Foundation for Sustainable Development

British Ecological Society

Carbon Disclosure Project (CDP)

Caribbean Community Secretariat

Center for Development Research (ZEF)

China Association of Wild Plant Conservation

China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation

China Dialogue Trust

China Green Carbon Foundation

Chinese Academy of Sciences

ClientEarth

Comité français de l’UICN

Commonland

Confederação Nacional da Indústria

Congregation of the Sisters of St. Joseph of Peace

Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentável

Conservation International

Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.

Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security

Cornell University

CropLife International

Derecho, Ambiente y Recursos Naturales

Deutsches Zentrum für Luft - und Raumfahrt e.V. - German Aerospace Center

DHI Water & Environment

Duke Kunshan University

Duke University

Ecologistas en Acción

EcoNexus

ECOROPA

Elephant Protection Initiative Foundation

ETC Group

European Bureau for Conservation and Development

European Climate Foundation

Forest Peoples Programme

Forest Stewardship Council

Forest Watch Indonesia

Foundation for Aboriginal and Islander Research Action

Fridtjof Nansen Institute

Friends of the Earth Europe

Fundación Ambiente y Recursos Naturales

Fundación Gaia Amazonas

Future Earth

GenØk - Centre for Biosafety

Georgetown University

German Committee Future Earth

Ghent University

Global Biodiversity Information Facility

Global Crop Diversity Trust

Global Forest Coalition

Global Forum on Human Settlements

Global Industry Coalition

Global Initiative Against Transnational Organized Crime

Global Youth Biodiversity Network

Global Youth Online Union

Govardhan Ecovillage

Greater Virunga Transboundary Collaboration

Green Anhui

Greenpeace International

Griffith University

Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network

Guangzhou Yuexiu Climate Environmental Protection Exchange Center

Hanns Seidel Foundation/Stiftung-Korea Office

Heinrich Böll Foundation

Helmholtz Centre for Environmental Research - UFZ

ICCA Consortium

ICLEI - Local Governments for Sustainability

Imperial College London

Indigenous Information Network

Institut du développement durable et des relations internationales

Institute for Biodiversity Network

Institute for Environment and Sustainable Development

Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture

International Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey

International Center for Integrated Mountain Development

International Collective in Support of Fishworkers

International Coral Reef Initiative

International Council of Environmental Law

International Environment Forum

International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations

International Fertilizer Association

International Fund for Animal Welfare

International Grain Trade Coalition

International Indian Treaty Council

International Indigenous Forum on Biodiversity

International Institute for Environment and Development

International Land Conservation Network

International Network for Bamboo and Rattan

International Network of Basin Organizations

International Partnership for the Satoyama Initiative

International Planning Committee for Food Sovereignty

International Seed Federation

International Service for the Acquisition of Agri-biotech Applications

International Studies Association

International Tropical Timber Organization

International Union for the Protection of New Varieties of Plants

International Union of Railways

International University Network on Cultural and Biological Diversity

International Whaling Commission

IPIECA

IUCN - International Union for Conservation of Nature

Japan Citizens’ Network for Sustainable Food and Agriculture (FA-Net Japan)

Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity

Japan Committee for IUCN

Japan Environmental Lawyers for Future

Japan Federation of Bar Associations

Laotu Rural Ecological Culture Service Group in Yantian District, Shenzhen

Latinoamérica Sustentable

Les Eco Maires

London School of Economics and Political Science

Macquarie University

Max Planck Institute for Social Anthropology

Ministry of Foreign Affairs

Missionary Society of St. Columban

Mount Holyoke College

Nagoya University

Nankai University

National Geographic Society

National Institute for Environmental Studies

Nature Québec

North Carolina State University

New Wind Association

Nordic Development Fund

Norwegian University of Life Sciences

On the EDGE Conservation

Panthera

Parabukas

Pesticide Eco-Alternatives Center

Pondicherry India-China Friendship Association

Protect Our Water and Environmental Resources

Public Research and Regulation Initiative

Rainforest Foundation Norway

Rainforest Trust

Ramsar Convention on Wetlands

Ramsar Network Japan

Red de Cooperación Amazónica

Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad para América Latina y el Caribe

Red Indígena de Turismo de México (RITA)

Regions4 Sustainable Development

Réseau des gestionnaires d’aires marines protégées de Méditerranée

Resources Legacy Fund

Round-Table on Sustainable Palm Oil Secretariat (RSPO)

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Society for the Protection of Birds

Rueda de Medicina y Asociados, A.C.

Sasakawa Peace Foundation

Scion Research

Seascape Consultants Ltd.

Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme

Seikatsu Club Consumers’ Co-operative Union

Sierra Club Canada Foundation

Society for the Preservation of Natural History Collections

Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal

Society for Wildlife and Nature

South Asia Co-operative Environment Programme

South China Botanic Garden

Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment

Southern African Development Community Secretariat

Stockholm Resilience Centre

Sustainable Environment Food and Agriculture Initiative

Team SPOON

Tebtebba Foundation

Terra de Direitos

The Nature Conservancy

The Pew Charitable Trusts

Third World Network

Tinker Institute on International Law and Organizations

TRAFFIC International

Tree Aid

UCCLAN - University of Cambridge, Conservation Leadership Alumni Network

Union for the Mediterranean

University of Cambridge

University of Guelph

University of Sydney

University of Vienna

Vitae-Planeta Ltd.

Wellcome Sanger Institute

West African Economic and Monetary Union

Wetlands International - Japan

Wildlands Conservation Trust

Wildlife Conservation Society

Wildlife Justice Commission

Winrock International

Women Engage for a Common Future

World Agroforestry Centre

World Animal Protection

World Business Council for Sustainable Development

World Economic Forum

World Federation for Animals

World Organisation for Animal Health  
/Organisation mondiale de la santé animale

World Overview of Conservation Approaches and Technologies

World Tourism Cities Federation

WWF International

Yunnan University of Finance and Economics

Yangtze River Delta Research Institute of Environmental Science and Technology, Zhejiang

Zoo and Aquarium Association Australasia

Zoological Society of London

项目 1. 会议开幕

1. 埃及环境部长兼缔约方大会第十四届会议主席Yasmine Fouad女士宣布第十五届缔约方大会开幕，会议选举中国生态环境部长黄润秋先生担任第十五届大会主席，随后，黄润秋先生以作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议主席的身份，于2021年10月11日下午3时30分[[4]](#footnote-4) 宣布作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议第一阶段会议开幕。
2. 下列人士致了开幕词：中国国务院副总理韩正先生；联合国环境规划署执行主任Inger Andersen女士代表联合国常务副秘书长Amina Mohammed女士（通过视频）；中国共产党云南省委书记阮成发先生；生物多样性公约执行秘书伊丽莎白·马鲁玛·姆雷玛女士。 他们的开幕词摘要载于缔约方大会第十五届会议第一阶段会议的报告(CBD/COP/15/4)。
3. 下列国家的代表作了一般性发言：阿根廷（代表拉丁美洲和加勒比集团）、刚果民主共和国（代表非洲集团）、格鲁吉亚（代表中欧和东欧国家）、科威特（代表亚太地区）、新西兰（代表澳大利亚、加拿大、冰岛、以色列、摩纳哥、挪威、大韩民国、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国）、斯洛文尼亚（代表欧洲联盟及其成员 国）。
4. 亚马逊合作条约组织的代表也发了言。
5. 发言的还有下列组织的代表：CBD联盟、CBD妇女核心小组、全球青年生物多样性网络（青年网络）、 国际生物多样性问题土著论坛（土著论坛）、云南哈尼族人、国际地方环境倡议理事会（环境倡议理事会）（同时代表（由地方政府网络和魁北克政府协调的）地方政府与生物多样性咨询委员会、（由爱知县协调的）爱知生物多样性目标地方政府联盟、欧洲地区委员会和爱丁堡进程伙伴）、瞳之初自然保护协会（同时代表中国青 年）。[[5]](#footnote-5)

项目2. 组织事项

**通过议程**

1. 2021年10月11日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会本次会议第一阶段会议第1场全体会议以执行秘书与主席团协商编写的临时议程（CBD/CP/MOP/10/1/Rev.1）为基础通过议程如下：
2. 会议开幕。
3. 组织事项。
4. 关于作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议代表的全权证书的报告。
5. 各附属机构的报告。
6. 履约委员会的报告。
7. 《议定书》的行政管理和信托基金的预算。
8. 《卡塔赫纳议定书》的执行计划和能力建设行动计划。
9. 监测与汇报（第33条）。
10. 评估和审查《议定书》的成效（第35条）并最后评价《卡塔赫纳生物安全议定书2011-2020年战略计划》。
11. 与财务机制和财政资源有关的事项（第28条）。
12. 生物安全信息交换所的运作和活动（第20条）。
13. 与其他组织、公约和倡议的合作。
14. 审查《公约》及其议定书下的结构和进程的成效。
15. 风险评估和风险管理（第15条和第16条）。
16. 改性活生物体的检测和识别。
17. 社会-经济因素（第26条）。
18. 《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》。
19. 其他事项。
20. 通过报告。
21. 会议闭幕。

**工作安排**

1. 2021年10月11日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会本次会议第一阶段会议第1场全体会议决定按照拟议工作安排（CBD/CP/MOP/10/1/Add.2）附件一所列时间 表，在第一阶段会议审议项目1至6和18至20。根据谅解，所有这些项目都将在全体会议上审议，其中一些项目需要在第二阶段会议进一步审议，届时还将审议议程项目7至17。

**平行活动**

1. 缔约方大会第十五届会议第一阶段会议举行了两个相关活动，一个是生态文明论坛，另一个是非政府组织行动论坛。两个论坛的更多信息见缔约方大会第十五届会议第一阶段会议报告（CBD/COP/15/4）附件。

**选举主席团成员**

选举主席

1. 根据《卡塔赫纳议定书》第29条第3款，公约缔约方大会主席团也担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的公约缔约方大会的主席团。因此，当选公约缔约方大会第十五届会议主席的中国生态环境部长黄润秋先生也担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议的主席。

选举除主席以外的其他主席团成员

1. 《卡塔赫纳议定书》第29条第3款规定，公约缔约方大会主席团中代表《公约》缔约方但在当时并非本《议定书》缔约方的任何成员，应由本《议定书》缔约方从本《议定书》缔约方中选出一名成员替换。公约缔约方大会第十四届会议选举了 10 名副主席，任期至第十五届会议结束。鉴于这些副主席代表的所有国家都是本《议定书》缔约方，公约缔约方大会主席团成员也担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会的主席团成员。
2. 因此，除了主席之外，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议的主席团由下列成员组成：

Eric Okoree先生 （加纳）

Melesse Maryo 先生（埃塞俄比亚）

Vinod Mathur先生 （印度） （替换Sujata Arora女士）

Leina El-Awadhi女士 （科威特）

Teona Karchava女士 （格鲁吉亚）

Elvana Ramaj女士 （阿尔巴尼亚）

Andrea Meza Murillo女士 （哥斯达黎加） （替换Carlos Manuel Rodriguez女士）

Helena Jeffery Brown 女士（安提瓜和巴布达）

Gabriele Obermayr女士 （奥地利）

Rosemary Paterson女士 （新西兰）

1. 由于缔约方大会第十四届会议规定的一些​​工作将持续到第十五届会议第二阶段会议结束，因此邀请第十四届会议主席的代表Hamdallah Zedan 先生（埃及）作为主席团的当然成员留任。
2. 会议商定在第二阶段会议选举将于第十次会议结束时就任、任期至第十一次会议结束的主席团成员，届时作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将酌情选举替补成 员，替换主席团中那些代表《公约》缔约方但并非《卡塔赫纳议定书》缔约方的成员。
3. 2021 年 10 月 11 日第一阶段会议开幕全体会议根据主席团的提议，同意由Elvana Ramaj 女士（阿尔巴尼亚）担任报告员。

选举附属机构主席团成员

1. 在 2021 年 10 月 11 日第一阶段会议开幕全体会议上，缔约方大会决定把科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）主席和执行问题附属机构主席的选举推迟到到第二阶段会议结束时举行。缔约方大会还决定将 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席的任期延长到第二阶段会议。

项目3. 关于作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议代表的全权证书的报告

1. 2021年10月11日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会本次会议第一阶段会议开幕全体会议审议了议程项目3。根据议事规则第19条，主席团将审查各代表团的全权证书并提出报告。因此主席通知会议，主席团已指定主席团一位副主席Eric Okoree先生（加纳）负责审查全权证书并提出报告。
2. 在2021年10月15日本次会议第一阶段会议第2场全体会议上，Okoree先生通知作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会，登记出席会议的缔约方共有132个。主席团审查了这些缔约方代表的全权证书。其中93个代表团的全权证书完全符合议事规则第18条的规定，39个代表团的全权证书不完全符合第18条的规定或尚未提交全权证书。主席团理解一些代表团面临的特殊情况，因此允许尚未提交全权证书的代表在会议结束后30天内或在2021年11月15日之前提交全权证书，并要求执行秘书跟进此事。

项目4. 各附属机构的报告

1. 2021年10月15日本次会议第一阶段会议第2场会议审议了议程项目4。在审议该项目时，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会收到了科咨机构第二十三次会议的报告(CBD/SBSTTA/23/9)和第二十四次会议第一阶段会议的报告（CBD/SBSTTA/24/11）；执行问题附属机构第三次会议第一阶段会议的报告（CBD/SBI/3/20）；2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次会议、第二次会议和第三次会议第一阶段会议的报告（CBD/WG 2020/1/5、CBD/WG 2020/2/4、CBD/WG2020/3/4）。
2. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会随后听取了科咨机构主席、执行问题附属机构主席、2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席关于缔约方大会上届会议以来所做工作的口头报告，包括为避开COVID-19大流行造成的限制而采取的各种办法的说明。
3. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会表示注意到关于各附属机构闭会期间会议的报告，并决定在第二阶段会议上审议有关议程项目下的报告所载的建议。

项目5. 履约委员会的报告

1. 2021年10月15日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会本次会议第一阶段会议第2场全体会议审议了议程项目5。
2. 履约委员会主席Rigobert Ntep先生介绍了履约委员会的报告（CBD/CP/MOP/10/2）。报告概述了委员会第十六次和第十七次会议所做的工作以及委员会向作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议提交的建议。委员会的两次会议审议了若干问题，包括提交国家报告、履约行动计划、向生物安全信息交换所提交信息等，并为《议定书》第四次评估和审查以及《卡塔赫纳生物安全议定书2011-2020年战略计划》的最终评估提供了投入。委员会的建议将在第二阶段会议上审议，届时将收到委员会更多工作要点细节。
3. 履约委员会主席还提到，10名委员会成员的任期于2020年12月31日届满，但由于缔约方第十次会议推迟举行，无法在任期届满前选举新成员。因此经与主席团磋商，将这些成员的任期延长至2021年12月31日。预期新成员的选举将于2022年在昆明举行的第二阶段会议上进行。
4. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会表示注意到履约委员会主席的报告，并决定将履约委员会所提建议的审议和新成员的选举推迟到第二阶段会议进行。会议决定将10名委员会成员的任期再延长一年；因此他们的任期将于2022年12月31日结束。

项目6. 《议定书》的行政管理和信托基金的预算

1. 2021年10月11日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第一阶段会议开幕全体会议审议了议程项目6。在审议该项目时，委员会收到了执行秘书关于《公约》及其议定书的执行情况的临时报告，其中包括各信托基金预算（CBD/CP/MOP/10/3）。
2. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会决定设立一个预算联络小组，负责审查这一事项并为2022年工作方案编制一份预算草案，供缔约方审议。联络小组由Spencer Thomas先生（格林纳达）担任主席，向所有缔约方开放，应主席邀请举行非正式会议，会前将在每日会议日历上预告。
3. 2021年10月15日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第一阶段会议第2场全体会议审议了预算联络小组主席提交的关于秘书处综合工作方案临时预算的决定草案CBD/CP/MOP/10/L.2。
4. 决定草案CBD/CP/MOP/10/L.2经秘书处口头修正后获得作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过，成为第CP-10/1号决定。

项目18. 其他事项

1. 没有提出任何其他事项。

项目19. 通过报告

1. 2021年10月15日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会本次会议第一阶段会议第2场全体会议以报告员提交的报告草案（CBD/CP/MOP/10/Part1/L.1）为基础通过本报告，但有一项谅解，即将完成报告，以反映本次会议的全部情况，并在第二阶段会议上审议和通过报告全文。

项目20. 会议闭幕

1. 2021年10月15日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会本次会议第一阶段会议第2场全体会议决定暂停第十次会议，并于2022年4月25日至5月8日在中国昆明举行续 会。
2. 按照惯例相互致意后，本次会议第一阶段会议于2021年10月15日下午5时10分正式 闭幕。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/CP/MOP/10/3。 [↑](#footnote-ref-1)
2. 见联合国大会第 60/283号决议，第四节。 [↑](#footnote-ref-2)
3. 见第2段。 [↑](#footnote-ref-3)
4. 本报告所述时间均为中国标准时间，即协调世界时+8。 [↑](#footnote-ref-4)
5. 代表们的发言，凡提供给秘书处的，可在<https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15/documents>查阅，均为相关缔约方或观察员提供的原文。 [↑](#footnote-ref-5)